

press release

即時發佈

央行人民幣跨境支付系統啓動 渣打爲宜家中國完成系統首單跨境人民幣直接清算

2015 年 10 月 8 日，香港 — 渣打銀行（中國）有限公司（“渣打中國”）宣布，成功爲宜家中國完成一筆從中國到盧森堡的人民幣清算業務。這是渣打中國通過今日正式啓動的人民幣跨境支付系統（CIPS），爲客戶完成的首單跨境人民幣直接清算。

作爲一個全球即時結算平台，人民幣跨境支付系統連接中國與所有人民幣離岸中心以及處於亞洲、大洋洲、歐洲和非洲時區的不同國家。人民幣跨境支付系統具規模和效率，有助推動人民幣國際化的進程。

宜家中國資金總監李娜表示：「中國是宜家增長勢頭最快的市場之一，我們的跨境人民幣支付量不斷增加。渣打擁有強大的全球網絡和銀行業務能力，通過渣打中國進行跨境人民幣直接清算，簡化了支付流程，提升了宜家中國的流動資金管理。」

渣打貿易產品研發總監韋泰施說：「人民幣跨境支付系統給跨境人民幣結算提供一個有效率的平台，鞏固中國與環球金融系統的聯繫。人民幣跨境支付系統延長結算服務時間以及提高效率，將支持人民幣作爲一個國際貿易和投資貨幣的迅速發展。」

渣打中國現金管理及貿易融資部董事總經理許晟說：「渣打中國非常有幸獲准爲第一批直接參與銀行接入央行人民幣跨境支付系統，並成功幫助我們的全球戰略夥伴宜家，在系統上完成首單跨境人民幣直接清算。渣打在推動人民幣業務方面一直居領先地位，我們目前在全球 36 個國家和地區提供人民幣服務。作爲人民幣跨境支付系統直接參與行，通過延長工作時間覆蓋不同時區，我們可以爲客戶提供更高效率的人民幣清算服務。」

另外，渣打同時透過人民幣跨境支付系統，為不同地域的金融機構完成多宗跨境清算。渣打引領全球清算服務，目前在 80 多個市場 46 種貨幣間提供超過 100 種的清算連接。

— 完 —

媒體聯絡：

關懿婷/李韻儀
香港公共事務處
電話：2820 3036/ 2820 3841

渣打銀行

渣打是一個具領導地位的國際銀行集團，於全球增長最迅速的市場擁有超過 86,000 名員工及擁有逾 150 年歷史，我們大約 90% 的收入及溢利來自亞洲、非洲及中東地區，並為這些地區促進投資、貿易及創造財富的客人及企業服務。集團多年來的歷史及一直堅守的信念展現於我們的品牌承諾「一心做好，始終如一」。

渣打集團在倫敦證交所、香港證交所，以及印度的孟買及印度國家證券交易所掛牌上市。

渣打銀行自 1859 年在香港開展業務，現為香港三家發鈔銀行之一。渣打銀行於 2004 年 7 月 1 日完成在香港註冊的程序，並將銀行在香港分行的業務注入歸納於在香港註冊的渣打集團全資附屬公司 -- 渣打銀行 (香港) 有限公司旗下。

請瀏覽 www.sc.com 了解更多詳情。想聽取我們的分析及見解，請瀏覽我們的網誌 [BeyondBorders](#)。歡迎加入 [Twitter](#), [LinkedIn](#) 及 [Facebook](#) 取得最新消息。